



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. gegužės 28 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinės bylos:
2020/0264(COD)
2013/0186(COD)

9162/21
ADD 2

AVIATION 134
CODEC 772
IA 101

ATASKAITA

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato
kam: Tarybai

Ankstesnio
dokumento Nr.: ST 8030/21 + ADD 1-2, ST 8419/21 + ADD1-2 + AD1CO1
Komisijos dok. Nr.: ST 10840/20 + ADD 1, ST 10841/20 + COR 1, ST 11020/20

Dalykas: Pakeistas pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS
REGLAMENTO dėl Bendro Europos dangaus iniciatyvos įgyvendinimo
(nauja redakcija)

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies
keičiamos Reglamento (ES) 2018/1139 nuostatos dėl Europos Sąjungos
aviacijos saugos agentūros kompetencijos atlikti Bendro Europos dangaus
veiklos rezultatų apžvalgos įstaigos funkcijas

– Bendras požiūris

Delegacijoms priede pateikiamas pirmininkaujančios valstybės narė pasiūlytas kompromisinis
tekstas dėl bendro požiūrio dėl pirmiau nurodyto pasiūlymo.

Išbraukti visi punktai ir straipsniai pažymėti simboliu [...].

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2018/1139 nuostatos dėl oro eismo valdymui ir oro navigacijos paslaugoms taikomų reikalavimų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

(1) [...]

(2) [...]

(3) [...]

(4) [...]

(5) [...]

(6) [...]

(7) [...]

(8) [...]

(9) [...]

(10) [...]

(11) [...]

(12) [...]

(13) [...]

(14) [...]

(15) [...]

(16) [...]

(17) [...]

(18) [...]

(19) [...]

(20) [...]

- (20a) siekiant optimizuoti su Bendru Europos dangumi susijusių taisyklių taikymą, reglamentai (EB) Nr. 549/2004¹, Nr. 550/2004² ir Nr. 551/2004³ buvo pakeisti ir panaikinti [pakeistu BED 2+]. Todėl tikslinga atnaujinti Reglamente (ES) 2018/1139⁴ pateiktas nuorodas į tuos tris reglamentus;
- (20b) taip pat tikslinga į Reglamentą (ES) 2018/1139 įtraukti su oro navigacijos paslaugų teikėjų sertifikavimu susijusius reikalavimus, kurie anksčiau buvo nustatyti Reglamente (EB) Nr. 550/2004, kad būtų galima supaprastinti sertifikavimo reglamentavimo sistemą ir taikyti vieną bendrą sertifikavimo procesą. Visų pirma tikslinga nustatyti, jog oro eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų (OEV/ONP) teikėjai tam, kad būtų sertifikuoti, turėtų įrodyti pakankamą finansinį tvirtumą ir gauti tinkamą atsakomybės bei draudimo apsaugą, atitikti taikytinus nuosavybės ir organizacinės struktūros reikalavimus ir valdyti saugumo riziką. Taip pat turėtų būti nurodytos sąlygos, kurios gali būti taikomos išduodamiems pažymėjimams;
- (20c) be to, OEV/ONP ir skrydžių vadovams taikomi esminiai reikalavimai turėtų būti papildyti atsižvelgiant į oro eismo duomenų paslaugoms taikomus reikalavimus;
- (21) Todėl Reglamentas (ES) 2018/1139 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

-
- ¹ 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 549/2004, nustatantis bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą (pagrindų reglamentas) (OL L 96, 2004 3 31, p. 1).
- ² 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 550/2004 dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje (paslaugų teikimo reglamentas) (OL L 96, 2004 3 31, p. 10).
- ³ 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 551/2004 dėl bendro Europos dangaus oro erdvės organizavimo ir naudojimo (oro erdvės reglamentas) (OL L 96, 2004 3 31, p. 20).
- ⁴ 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių, ir kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2111/2005, (EB) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 ir direktyvos 2014/30/ES ir 2014/53/ES bei panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 552/2004 ir (EB) Nr. 216/2008 bei Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).

1 straipsnis

Reglamentas (ES) 2018/1139 iš dalies keičiamas taip:

a1) 2⁵ straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalies h punktas pakeičiamas taip:

„Bendro Europos dangaus oro erdvės struktūrų projektavimui, nedarant poveikio Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui [pakeistam BED 2+] ir valstybių narių įsipareigojimams dėl jų jurisdikcijai priklausančios oro erdvės.“;

(b) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Nedarydamos poveikio nacionalinio saugumo ir gynybos reikalavimams ir [pakeisto BED 2+] [1 straipsnio 2 daliai], valstybės narės užtikrina, kad:

a) šio straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos b punkte nurodyti viešieji įrenginiai ir

b) šio straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos c punkte nurodyti OEV/ONP, kurie teikiami oro eismui, kuriam taikomas reglamentas [pakeistas BED 2+],

garantuotų tokį pat veiksmingą saugos ir sąveikumo su civilinėmis sistemomis lygį, koks užtikrinamas taikant šio reglamento VII ir VIII prieduose išdėstytus esminius reikalavimus.“;

⁵ Šio straipsnio pakeitimais siekiama atnaujinti Reglamente 2018/1139 pateiktas nuorodas.

1) 3 straipsnio 5, 33 ir 34 punktai pakeičiami taip:

„5. OEV/ONP – oro eismo valdymas, kaip apibrėžta [pakeisto BED 2+] 2 straipsnio 9 punkte, ir oro navigacijos paslaugos, kaip apibrėžta to reglamento 2 straipsnio 4 punkte, taip pat to reglamento 26 straipsnyje nurodytos tinklo valdymo paslaugos ir paslaugos, apimančios duomenų rengimą bei tvarkymą ir duomenų formatavimą ir pateikimą bendrajam oro eismui oro navigacijos reikmėms;

33. Bendro Europos dangaus oro erdvė – oro erdvė virš teritorijos, kuriai taikomos Sutartys, taip pat bet kuri kita oro erdvė, kuriai valstybės narės taiko reglamentą [pakeistą BED 2+] pagal to reglamento 1 straipsnio 4 dalį⁶;

34. nacionalinė kompetentinga institucija – valstybės narės paskirtas vienas ar daugiau subjektų, turinčių būtinus įgaliojimus ir paskirtus įpareigojimus vykdyti užduotis, susijusias su sertifikavimu, priežiūra ir vykdymo užtikrinimu pagal šį reglamentą, juo remiantis priimtus deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus;“;

1a) 40 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Teikiant 2 straipsnio 1 dalies g punkte nurodytus OEV/ONP turi būti laikomasi VIII priede ir, jei taikytina, VII priede, išdėstytų esminių reikalavimų.

OEV/ONP teikėjai taip pat turi:

- a) siekiant užtikrinti saugų ir nenutrūkstamą paslaugų teikimą, įrodyti pakankamą finansinį tvirtumą ir būti gavę tinkamą atsakomybės ir draudimo apsaugą, atsižvelgiant į jų teisinį statusą ir prieinamo komercinio draudimo lygį;
- b) atitikti nuosavybei ir organizacinei struktūrai taikomus reikalavimus, kad būtų išvengta interesų konfliktų, siekiant užtikrinti nediskriminacinį paslaugų teikimą, ir
- c) valdyti saugumo riziką.“;

⁶ Šios nuostatos pakeitimais siekiama atnaujinti Reglamente 2018/1139 pateiktas nuorodas.

1b) 41 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytas pažymėjimas išduodamas pateikus prašymą, kai pareiškėjas įrodo, kad jis laikosi 43 straipsnyje nurodytų įgyvendinimo aktų, priimtų siekiant užtikrinti 40 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų esminių reikalavimų, taip pat 40 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a, b ir c punktuose nurodytų reikalavimų laikymąsi.“;

(b) įterpiama ši 3a dalis:

„3a Šio straipsnio 1 dalyje nurodytam pažymėjimui gali būti taikomos objektyviai pagrįstos, nediskriminacinės, proporcingos ir skaidrios sąlygos. Tos sąlygos atitinkamais atvejais gali būti susijusios su:

a) paslaugų, kurios nėra susijusios su oro navigacijos paslaugų teikimu, atskyrimu arba jų teikimo apribojimu;

b) paslaugų teikėjo ir trečiosios šalies sutartimis, susitarimais ar kitomis sutartinėmis priemonėmis, susijusiomis su paslauga (-omis);

c) informacijos, pagrįstai reikalaujamos siekiant patikrinti atitiktį 41 straipsnio 1 dalyje nustatytiems pažymėjimo reikalavimams, teikimu ir

d) bet kokiomis kitomis teisinėmis sąlygomis, kurios nėra būdingos tik oro navigacijos paslaugoms, pavyzdžiui, sąlygomis, susijusiomis su pažymėjimo galiojimo sustabdymu arba panaikinimu.“;

c) 4 dalis iš dalies keičiama taip:

„4. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyto pažymėjimo galiojimas gali būti apribotas, sustabdytas arba jis gali būti panaikintas, kai turėtojas nebeatitinka 40 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų esminių reikalavimų ar 40 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a, b ir c punktuose nurodytų reikalavimų ir tokio pažymėjimo išdavimo bei galiojimo užtikrinimo taisyklių ir procedūrų, remiantis 43 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punkte nurodytais įgyvendinimo aktais.“;

d) 5 dalis iš dalies keičiama taip:

„5. Nukrypdomos nuo šio straipsnio 1 dalies, remdamosi 43 straipsnyje nurodytais įgyvendinimo aktais, valstybės narės gali nuspręsti, kad skrydžių informacijos paslaugų teikėjams turi būti leidžiama deklaruoti, kad jie yra pajėgūs vykdyti su teikiamomis paslaugomis susijusius įsipareigojimus laikantis 40 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų esminių reikalavimų ir 40 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a, b ir c punktuose nurodytų reikalavimų ir kad jie turi tam reikalingų išteklių. Tuo atveju atitinkama valstybė narė apie savo sprendimą informuoja Komisiją, Agentūrą ir kitas valstybes nares.“;

1c) 43 straipsnis pakeičiamas taip:

„1. Siekdama užtikrinti 40 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų esminių reikalavimų ir 40 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a, b ir c punktuose nurodytų reikalavimų, taikomų 2 straipsnio 1 dalies g punkte nurodytų OEV/ONP teikimui, vienodą įgyvendinimą ir jų laikymąsi, Komisija, remdamasi 4 straipsnyje išdėstytais principais ir siekdama 1 straipsnyje išdėstytų tikslų, priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos išsamios nuostatos dėl:

- a) OEV/ONP teikimo, laikantis 40 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų esminių reikalavimų ir 40 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a, b ir c punktuose nurodytų reikalavimų, įskaitant nenumatytų atvejų plano parengimą ir įgyvendinimą pagal VIII priedo 5.1 punkto f papunktį, konkrečių taisyklių ir procedūrų;
- b) 41 straipsnio 1 dalyje nurodytų pažymėjimų išdavimo, galiojimo užtikrinimo, dalinio keitimo, apribojimo, sustabdymo arba jų panaikinimo taisyklių ir procedūrų;
- bb) 41 straipsnio 3a dalyje nurodytų sąlygų;

- c) 41 straipsnio 5 dalyje nurodytoms skrydžių informacijos paslaugų teikėjų deklaracijoms taikomų taisyklių ir procedūrų bei atvejų, kai turi būti leidžiama pateikti tokias deklaracijas;
- d) 42 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų pažymėjimų išdavimo, galiojimo užtikrinimo, dalinio keitimo, apribojimo, sustabdymo arba jų panaikinimo taisyklių ir procedūrų bei atvejų, kai tokių pažymėjimų turi būti reikalaujama;
- e) 42 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytoms organizacijų deklaracijoms taikomų taisyklių ir procedūrų ir atvejų, kai tokių deklaracijų turi būti reikalaujama;
- f) 41 straipsnio 1 dalyje ir 42 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų pažymėjimų turėtojų ir deklaracijas pagal 41 straipsnio 5 dalį ir 42 straipsnio 1 dalies a punktą teikiančių organizacijų teisių ir pareigų.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 127 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

- 2. 1 dalyje nurodytose taisyklėse tinkamai atsižvelgiama į pagrindinį OEV planą.
- 3. Priimdama tuos įgyvendinimo aktus, Komisija užtikrina šio reglamento 40 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų esminių reikalavimų ir 40 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a, b ir c punktuose nurodytų reikalavimų laikymąsi ir tinkamai atsižvelgia į tarptautinius standartus ir rekomenduojamą praktiką, visų pirma išdėstytus Čikagos konvencijos 2–4, 10, 11 ir 15 prieduose.“;

2) 93 straipsnis pakeičiamas taip⁷:

„93 straipsnis

Bendro Europos dangaus iniciatyvos įgyvendinimas

Jei Agentūra turi atitinkamų ekspertinių žinių, ji, gavusi prašymą, teikia techninę pagalbą Komisijai įgyvendinant Bendro Europos dangaus iniciatyvą, visų pirma šiais būdais:

- a) atlikdama technines patikras, techninius ir kitus tyrimus;
- b) klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, prisidėdama prie oro navigacijos paslaugų ir tinklo funkcijų veiklos rezultatų plano įgyvendinimo, bendradarbiaudama su [pakeisto BED 2+] [9b] straipsnyje numatyta veiklos rezultatų apžvalgos įstaiga;
- c) prisidėdama prie OEV pagrindinio plano įgyvendinimo, įskaitant SESAR programos projektavimą ir įgyvendinimą.“;

⁷ Šio straipsnio pakeitimais siekiama atnaujinti Reglamente 2018/1139 pateiktas nuorodas.

- 3) [...]
- 4) [...]
- 5) [...]
- 6) [...]
- 7) [...]
- 8) [...]
- 9) [...]
- 10) [...]
- 11) [...]
- 12) [...]
- 13) [...]
- 14) [...]
- 15) [...]
- 16) [...]
- 17) [...]
- 18) [...]
- 19) [...]
- 20) [...]

21) VIII priedas iš dalies keičiamas taip:

a) įrašomas 2.3a punktas:

„2.3a. Oro eismo duomenų paslaugos

2.3a.1. Surinkti oro eismo duomenys turi būti pakankamos kokybės, išsamūs, naujausi, gauti iš teisėto šaltinio ir pateikti laiku.

2.3a.2. Turi būti užtikrinamas ir nuolat palaikomas pakankamas oro eismo duomenų paslaugų teikimo veiksmingumas, kiek tai susiję su jų prieinamumu, vientisumu, tęstinumu ir teikimu laiku, siekiant patenkinti naudotojo poreikius.

2.3a.3. Sistemos ir priemonės, kuriomis teikiamos oro eismo duomenų paslaugos, turi būti tinkamai suprojektuotos, pagamintos ir prižiūrimos siekiant užtikrinti, kad jos atitiktų numatytą paskirtį.

2.3a.4. Tokie duomenys platinami laiku, naudojant pakankamai patikimas ir operatyvias ryšių priemones, apsaugotas nuo tyčinio ir netyčinio trikdymo ir iškraipymo.“;

b) 2.8 punktas pakeičiamas taip⁸:

„2.8. Oro erdvės valdymas

Konkrečių oro erdvės dalių skyrimas tam tikram naudojimui turi būti stebimas ir koordinuojamas, ir apie tokį skyrimą turi būti paskelbiama laiku, kad bet kokiomis aplinkybėmis būtų sumažinta rizika prarasti orlaivių atskyrimą. Atsižvelgiant į valstybių narių kompetencijai priklausančią karinės veiklos organizavimą ir susijusius aspektus, oro erdvės valdymu taip pat turi būti prisidedama prie lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcijos, kurią apibrėžė Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija ir kuri įgyvendinama pagal reglamentą [pakeistą BED 2+], vienodo taikymo, kad įgyvendinant bendrą transporto politiką būtų palengvintas oro erdvės ir oro eismo valdymas.“.

⁸ Šio punkto priede pakeitimais siekiama atnaujinti Reglamente 2018/1139 pateiktas nuorodas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas
